



“Поучение к братии
обще живущей”:
к вопросу о
формировании
дисциплинарного
устава на Руси

*The Sermon to the
Coenobitic Monastic
Brotherhood: On the
Formation of the
Monastic Disciplinary
Charter in Rus’*

**Светлана Алексеевна
Семячко**

Институт русской литературы
(Пушкинский Дом) РАН
(С.-Петербург)

Svetlana A. Semiachko

Institute of Russian Literature (Pushkin
House) of the Russian Academy of
Sciences (St. Petersburg)

Резюме

Статья посвящена определению источников и сферы влияния “Поучения к братии обще живущей”, памятника уставного характера, имеющего форму игуменского наставления, обращенного к населенникам общежительного монастыря. Среди текстов уставного характера в статье также рассматриваются уставы основателей монастырей, поучения к братии киновий и поучения к новоначальным инокам. Авторы древнерусских дисциплинарных уставов опирались на апостольские и святоотеческие тексты, но не в оригинале, а в переводе. Часто цитаты из этих авторитетных сочинений попадали в уставы через посредство других текстов, как переводных византийских, так и русских. Заимствуя из устава в устав большие фрагменты текста, авторы этих уставов заимствовали и цитаты, сделанные их предшественниками, и всю их систему авторитетов. “Поучение к братии обще живущей” известно в русской рукописной традиции с начала XV в. Среди его источников были обнаружены сочинения Василия Великого, Ефрема Сирина и некоего анонимного автора. Оказав влияние на Устав Корнилия Комельского, “Предание старческое новоначальному иноку” и “Наказание некоего старца”, “Поучение к братии обще живущей” выполнило функцию своеобразного мостика между византийской и русской уставной традицией.

Ключевые слова

монастырский дисциплинарный устав, старческая традиция, заимствование, цитата

Abstract

This article is devoted to the study of sources transmitting the *Sermon to the Coenobitic Monastic Brotherhood* and its spheres of influence. The article determines authentic copies of this text and considers several elements: charters of the founders of several Russian monasteries and lectures to the brotherhood of the coenobitic monasteries and to their new members. Authors of Old Russian disciplinary charters were guided by apostolic and patristic texts; these sources were used not in their original language but in translation. Quotations from these authoritative compositions were often incorporated into charters through other texts, both translated and Russian. In their borrowings, the authors of these charters also used material that had been borrowed by their predecessors, who relied on their own authoritative texts. The *Sermon to the Coenobitic Monastic Brotherhood* is known in the Russian manuscript tradition from the beginning of the 15th century. Among its sources, there are compositions by Basil of Caesarea, Ephrem the Syrian, and a certain anonymous author. The *Sermon* influenced the Charter of Cornelius of Komel and some texts from the *starchestvo* tradition. The *Sermon to the Coenobitic Monastic Brotherhood* functioned as a link, a bridge between the Byzantine and Russian tradition of the monastic disciplinary charter.

Keywords

monastic disciplinary charter, *starchestvo*, Rus', 15th century

Формирование общежительного дисциплинарного устава на Руси в ряде случаев оказалось в зависимости от текста, который в древнейшем своем списке называется “Почуением к братии обще живущей”¹. Охарактеризованный К. И. НЕВОСТРУЕВЫМ [1862: 29] как произведение “очевидно русское”, а Н. И. СЕРЕБРЯНСКИМ [1908: 265] как сочинение “какого-то игумена”, этот текст был отмечен в составе одного из сборников кирилло-белозерского инока Ефросина [КАГАН и др. 1980: 54] и дважды издан². В настоящее время введены в научный оборот 22 списка этого памятника [СЕМЯЧКО 2014: 138–139]³, старейший датируется 10-ми годами XV в. [СЕРГЕЕВ 2010]. Кроме того, известен сокращенный вариант этого произведения, бытовавший как самостоятельно, так и в составе текстов старческой традиции: “Предания старческого новонаначальному

¹ Другие варианты названия см. [СЕМЯЧКО 2014: 141–142].

² К. И. Невоструевым по двум спискам XVI в. (*Син935* (основной текст) и *Син824* (разночтения) [Невоструев 1862: 29–37]) и автором данной статьи по двум спискам XV в. (древнейшему списку *Солов7* и списку инока Ефросина *КБ22/1099* [СЕМЯЧКО 2014: 149–154]).

³ В названной работе была допущена опечатка в шифре списка *ТСЛ806* (вместо этого указан *ТСЛ808*).

иноку"⁴ и "Наказания некоего старца ко своему сыну и чаду духовному и послушнику во всем" [Семячко 2014: 139–141].

Определяя этот текст как русский по происхождению, К. И. Невоструев основывался на его "простоте и наивности, отчасти внешности и указанию на домашний быт" [Невоструев 1862: 29], однако в списке *ТСЛ765* памятник атрибутирован Василию Великому⁵, а в списке *ТСЛ802* — святому Дорофею [Семячко 2014: 141–142]. И если последняя атрибуция пока не поддается объяснению, то приписывание текста Василию Кесарийскому безусловно связано с его источниками, первое место среди которых занимает одно из сочинений Василия Великого. Уже в начале текста автор "Поучения" дает отсылку к нему, фактически прямо его называя, и кратко излагает его содержание, перемежая свой пересказ евангельскими цитатами⁶. Последняя же четверть "Поучения к братии обще живущей"⁷ почти буквально воспроизводит это "Наказание" Василия Великого, "како есть лѣпо быти черньцю", широко распространенное на русской почве с самого раннего времени⁸. В "Поучении братии обще живущей" нашел отражение исконный вариант "Наказания", где наставления адресованы черноризцу, в отличие от переработок, обращенных к человеку вообще [Каталог 2014: 122]. Текст Василия Великого в "Поучении" перебивается лишь дважды: в одном случае новозаветной цитатой⁹, в другом — ремаркой, судя по всему, самого автора, сформулированной по образцу новозаветных высказываний¹⁰.

⁴ Сокращенный вариант "Поучения к братии обще живущей" (нач.: "Писаше Великий Василий. . .") входит в Распространенную редакцию "Предания старческого новоначальному иноку" Соловецкого вида, в составе которой издан по списку *Солов669/727* [Семячко 2008а: 69–71].

⁵ Такую же атрибуцию имел и древнейший список, однако слова "святого Василия Кесарийскаго" в заголовке *Солов7* были стерты еще до того, как список попал в руки иноку Ефросину [Семячко 2014: 142].

⁶ "И писаше бо Василье Великий Кисариский, како есть лѣпо быти черньцю: болѣ всего имѣти безъимѣнное житие, пост — красота образу, молитися прилѣжно въ кѣлициѣ своей, молчаливу быти и несмѣшливу быти. «Горе бо, — рече, — смѣющимся, плакаться имѣ въ вѣкы» (Лк 6:25). Не любити же праздныхъ бесѣд: «о празднѣ бо словѣ, — рече, — възда ти вся въ день судный» (Мф 12:36)" [Солов7: л. 243 об.; Семячко 2014: 150].

⁷ Со слов "Слыши же, брате, и Василья Великаго, глаголюща: лѣпо убо, брате, черньцю не многорѣчиву быти. . ." до слов ". . . О Отци и о Сынѣ и о Святомъ Дусѣ не пытати, но несозданную и единосущную Троицу з дерзновениемъ глаголати" [Солов7: л. 247–48; Семячко 2014: 153–154].

⁸ В Изборник 1076 г. этот текст попал уже в переработанном виде (совпадающую с нашим текстом часть см. [Изборник 1076: 466–472]). О греческом оригинале, древнейших славянских списках, переработках и изданиях см. [Каталог 2014: 121–122].

⁹ "Гордымъ бо Господь противиться и смиреннымъ же благодать даеть" (1 Пет 5:5).

¹⁰ "Рукодѣлници бо наслѣдять Царство Небесное, а празднѣ чернець — пища дьяволу" [Солов7: л. 247–247 об.; Семячко 2014: 154].

Объем заимствования из текста Василия Великого и неоднократное упоминание его имени в “Поучении братии обще живущей” во многом объясняет атрибуцию “Поучения” этому автору в списках древнейшей группы¹¹. И в то же время характер ссылок на Василия Великого делает очевидным и то, почему эта атрибуция была снята. Автор нигде не “присваивает” себе текст Василия Великого, всякий раз заимствование оформляется с помощью прямой отсылки к источнику.

В этом отношении любопытна последняя фраза “Поучения”, которая в старейшем списке выглядит так: “Се же ти, брате мой, явлю великаго Василия заповѣди съ” [Солов7: л. 248; Семячко 2014: 154]. Будущее время (“явлю”) предполагает некое продолжение повествования. И действительно, в сборнике Солов7 далее идет текст, начинающийся словами “Чернескаго [так! — С. С.] устава житие: инокъ — ума блюдение. . .” [Солов7: л. 248]. В русской рукописной традиции этот текст бытовал и как анонимный, и как приписанный Василию Великому. Например, в одном из его старейших списков — Чуд4: “Сия правила святаго Великаго Василия заповедь мнишьскаго жития уным чернцем в кельи” [Каталог 2014: 269]. Вероятно, этот текст¹² должен был войти в состав “Поучения”, но он так явно был выделен как текст “чужой”, что в рукописной традиции он в рамках “Поучения” не закрепился, а будущее время стало превращаться в настоящее (“Се же ти, брате, явлю Великаго Василья заповѣди: высочайших себе не ищи, глубочайших тебе не пытай, яже повелѣная ти, сия разумѣвай” [ТСЛ765: л. 316 об.]) или в прошедшее (“Се же ти, брате мой, явихъ Великаго Василия заповедь о Христѣ Исусѣ Господѣ нашемъ, емуже слава нынѣ и присно” [ТСЛ626: л. 564; аналогично Тихан371 и F.I.690]).

Интересно, что в Следованной псалтири F.I.738, в части, датированной 70–80 гг. XV в., этот атрибутируемый Василию Великому текст помещен под заголовком “И се же ти, брате мой, явлю Великаго Василиа заповѣдь, како лѣпо есть быти иноком” [F.I.738: л. 318–319; Гордиенко и др. 2011: 98]. Но “Поучения к братии обще живущей” в F.I.738

¹¹ О группах списков “Поучения к братии обще живущей” см.: [Семячко 2014: 141–142].

¹² Впрочем, в ТСЛ784, ТСЛ 802 и ТСЛ806 за последней фразой “Поучения” с многообещающим “явлю” следует другой текст Василия Великого — Правила о епитимьях [Каталог 2014: 123]: “Ижи здравъ тѣлом чернець, а лѣнится на молитву. . .” [ТСЛ802: л. 134 об.], ср.: [ТСЛ 784: л. 243 об.; ТСЛ806: л. 297 об.]. Причем в ТСЛ802 на уровне начала следующего текста на левом поле стоит “Глава 1”, в ТСЛ806 на поле осталась лишь единица, слово “Глава” вписано в строку, а в ТСЛ784 последняя фраза “Поучения” выделена кинovarью и вместе с продолжающими ее словами “Глава 1”, тоже кинovarными, воспринимается как заголовок епитимийных правил Василия Великого.

нет. Это может быть как подтверждением традиции бытования текста с подобным заголовком, так и свидетельством определенной зависимости F.I.738 от *Солов7*, тем более что одна из частей этой Следованной псалтири, связанная со сборником “Старчество” и включающая в себя “Предание старческое новонаначальному иноку”, своим происхождением непосредственно или опосредованно связана с Кирилло-Белозерским монастырем [там же: 152–160].

Фраза “Но буди бесѣда ваша о постѣ и о молитвѣ, о грѣсѣх, о слезах, о поклонѣх и о ратѣх бѣсовскихъ, о бранехъ, о печалех, о терпѣнии” [*Солов7*: л. 244 об.–245; Семячко 2014: 151] заимствована в “Поучение братии обще живущей” из другого сочинения Василия Великого, в рукописях, как правило, не имеющего специального названия и озаглавленного просто как “Слово. . .” или “Поучение Василия Великаго” (нач.: “Си же к вам, христороубци и овчата стада его. . .”) [Каталог 2014: 127]¹³.

Заимствования из Василия Великого наиболее обширны, однако в “Поучении” есть ссылка и на Ефрема Сирина: “Святый бо Ефрѣмъ рече: ропчай чернецъ исчезновение собѣ творить” [*Солов7*: л. 246 об.; Семячко 2014: 153]. Обращение к трудам сирийского подвижника этим не ограничивается: вслед за святым Ефремом автор “Поучения” перефразирует некоторые цитаты из апостольских посланий. Все они касаются власти игумена.

¹³ Этот текст может и не иметь в рукописи атрибуции Василию Великому, именно в таком виде он опубликован [Невоструев 1862: 25–29]. Зависимость “Поучения братии обще живущей” от этого текста была отмечена еще К. И. Невоструевым [там же: 30]. Он же высказал предположение, что автор “Поучения к братии обще живущей” знал “сказание о чернеческом чине Кирилла туровского и, может быть, послание Симона владимирского Поликарпу” [там же]. Конечно, у нас нет оснований исключать знакомство автора “Поучения” с этими текстами, однако прямых заимствований он отсюда не сделал. Что касается переключек на идейном уровне, то в том случае, когда речь идет о монашеских добродетелях и прегрешениях, эти переключки неизбежны. Использование одних и тех же цитат из Священного Писания — тоже не очень надежный показатель, особенно когда речь идет о таких часто встречающихся цитатах, например “Приидите ко мнѣ вси тружашеися. . .” [*Солов7*: л. 243; Семячко 2014: 150], которая, кстати, присутствует не только у Кирилла Туровского и Симона Владимирского, но и у Василия Великого. В качестве совпадения можно, пожалуй, отметить, что автор “Послания к братии обще живущей” ссылается на историю с Дафаном и Авироном [*Солов7*: л. 244 об.; Семячко 2014: 151], так же, как это делает Кирилл Туровский в “Притче о душе и теле” [Еремин 1956: 344] и в “Сказании об иноческом образе” [там же: 357], но ничто не говорит о том, что он берет эту историю из сочинений Кирилла Туровского, а не из Ветхого Завета (Числ 16: 1–33).

“Поучение к братии обще живущей”	Ефрем Сирий “Слово о покорствѣ игумении и о покаянии”	Чудовский Новый Завет ¹⁴
Противляся игумену Божию повелѣнью противиться [Солов7: л. 244 об.; Семячко 2014: 151].	Тѣмже иже противляется игумену , Божию повелѣнью противляется [ТСЛ126: л. 316].	Якоже противяся власти ¹⁵ Божью повелѣнью противится (Рим 13:2) [ЛЕОНТИЙ 1892: л. 105 об.] ¹⁶ .
И апостоль поучаетъ, глаголя: “Покаряйтесь игуменомъ вашимъ, ти бо бдятъ о душахъ ваших, слово бо имъ вздати въ день судный за послушливья” [Солов7: л. 244 об.; Семячко 2014: 151].	Покаряйтесь игуменом вашим и повинуйтесь [ТСЛ126: л. 316] ¹⁷ .	Повинуйтесь игуменомъ ¹⁸ вашим и покаряйтесь, ти бо бдят о душахъ ваших, яко слово отдати хотяще (Евр 13:17) [ЛЕОНТИЙ 1892: л. 148 об.]

¹⁴ Для сопоставления избран текст Чудовского Нового Завета (3-я редакция, по классификации Г. А. Воскресенского [1892: 181–186]), поскольку на данный момент лишь в нем в одном из указанных фрагментов упомянуты игумены. Разночтения других вариантов и отдельных рукописей, принципиальные для данного сопоставления, оговариваются особо. Ссылки даны на классификацию Г. А. Воскресенского, поскольку более поздние и более развернутые системы из шести редакций [Пентковская 2003: 19–20] относятся к евангельскому тексту.

¹⁵ В других трех редакциях рукописного славянского Апостола, выделенных Г. А. Воскресенским, речь идет о противлении “владычеству” / “власти” / “властелемъ” (1-я ред.), “властелемъ” (2-я ред.), “власти” (4-я ред.) [Воскресенский 1892: 188–189]. Чтение “игумену” в рукописях Апостола исследователем не отмечено. Это вполне соответствует греческой традиции, устойчиво дающей, как показывает критическое издание Нового Завета, в данном случае чтение τῆ ἐξουσίᾳ [NESTLE-ALAND 1990: 432].

¹⁶ Утраченная ныне рукопись XIV в. [Алексеев 1999: 191–195] не имела разбивки на главы и стихи, зачала отмечены эпизодически и, возможно, значительно позже основного текста. Лекционная разметка рукописи описана в: [Пентковская 2003: 42–43].

¹⁷ У Ефрема Сирина эта цитата встречается не единожды. См., например, случай, еще более близкий к “Поучению братии обще живущей”, — фрагмент из 13-го наказания Паренесиса, в списке ТСЛ126 не имеющего специального названия, а в ТСЛ127 озаглавленного как Слово “о томъ, како подобаетъ наставляти новоначального мниха”: “Глаголет бо апостоль: «Повинуйтесь игуменомъ вашимъ и покаряйтесь, то бо бдятъ о душахъ ваших, яко слово вздати хотяще»” [ТСЛ126: л. 20 об.–21].

¹⁸ В получившей на Руси преимущественное распространение четвертой, по классификации Г. А. Воскресенского, редакции Апостола читается “наставникомъ”, как в варианте апракос [МДА6: л. 358 об.; ТСЛ81: л. 340 об.], так и в четвѣм варианте [МДА4: л. 304; МДА5: л. 434 об.; МДА7: л. 232 об.; ТСЛ71: л. 409 об.; ТСЛ72: л. 398 об.; ТСЛ73: л. 408; ТСЛ74: л. 254; ТСЛ75: л. 399; ТСЛ76: л. 312; ТСЛ78: л. 412] (о принадлежности четвертой редакции указанных списков см. [Воскресенский 1892: 42–44]). В Апостоле-апракос ТСЛ82, отнесенном

В обоих случаях, когда в “Поучении братии обще живущей” апостольский текст привлекается для придания авторитетности положению о власти игумена, эти цитаты совпадают с соответствующими цитатами в переводе сочинений Ефрема Сирина. При этом нет ни одной редакции перевода апостольских посланий, в которой бы в двух этих случаях речь шла об игуменах. Было бы странным предполагать, что в первом случае автор “Поучения” заимствует цитату через посредство Ефрема Сирина, а во втором обращается непосредственно к Апостолу, причем в его распоряжении оказывается редакция, чрезвычайно мало распространенная¹⁹. Хотя для заимствования апостольского текста вовсе не обязательно обращение к книге. Первый из приведенных выше фрагментов входит в зачало 111, читающееся на службе субботы восьмой седмицы. Второй фрагмент открывает собой зачало 335, являющееся непременным атрибутом большинства святительских служб (в частности, служб Николаю Мирликийскому) и служб таким почитаемым в среде монашества преподобным, как Антоний Великий и Евфимий Великий. Однако и в церковной службе апостольский текст фигурирует не в редакции Чудовского Нового Завета. Так что остается думать, что заимствует автор “Поучения” эти фрагменты не из Апостола и не из богослужебных последований, а из сочинений Ефрема Сирина, вслед за ним применяя апостольский текст к дисциплинарному уставу.

В “Поучении к братии обще живущей” есть и заимствования, не обозначенные как цитаты. Они наиболее трудны для выявления и, очевидно, обнаружены далеко не все. Так, во фрагменте, где речь идет о беседах с игуменом, говорится: “*Ты же послушай словесъ его, не дай же ни единому пасти на землю словеси его, и приимъ утѣшение, идеши въ кѣлию свою*” [Солов7: л. 245 об.; Семячко 2014: 152]. Выделенные слова восходят к тексту, известному в русской рукописной традиции под названием “Слово некоего отца к сыну своему, словеса душеполезная”,

Г. А. Воскресенским ко второй редакции, в данном фрагменте (обозначенном, правда, как фрагмент из Послания “къ галатамъ”) читается “старѣйшинам” [л. 238]. Хотя греческая традиция Апостола в данном случае дает чтение *τοῖς ἡγουμένοις* [NESTLE-ALAND 1990: 586; Пентковская 2003: 43], трудно представить себе точечное обращение автора Поучения к греческому тексту или к Чудовскому Новому Завету. Гораздо более вероятно, что и в этом случае источником Поучения был текст Ефрема Сирина в русском переводе. О вариантах перевода греческого *ἡγούμενος* в ранний период см.: [Пичхадзе 2011: 293–294].

¹⁹ В части Апостола эта редакция до сих пор рассматривается исследователями лишь в двух списках – сохраненной в фотокопии рукописи Чудовского Нового Завета и *Ποδὸδ27* [Воскресенский 1904; Пентковская 2003: 21]. Если бы удалось доказать обращение автора “Поучения” к апостольскому тексту в редакции Чудовского Нового Завета, то, учитывая столь малую распространенность этой редакции, пришлось бы локализовать происхождение “Поучения” в Чудовом монастыре. В этом нет ничего невероятного, но на данном этапе это совершенно недоказуемо.

вошедшему в Изборник 1076 г. (выделенный текст см. в: [Изборник 1076: 185]) и уже в ранний период имевшему определенную рукописную традицию [Каталог 2014: 276]²⁰.

Общий объем заимствований, если учитывать и все цитаты из Священного Писания, составит приблизительно треть текста “Поучения к братии обще живущей”. Оставшиеся две трети — наставления, касающиеся общих правил поведения, содержания кельи, отношений со старцем, с игуменом, с другими братьями.

“Поучение к братии обще живущей” стало своеобразным мостиком между уставной традицией Василия Великого и дисциплинарными уставами некоторых русских монастырей. В частности, оно было использовано в Уставе преподобного Корнилия Комельского:

Устав Корнилия Комельского	“Поучение к братии обще живущей”	Слово Василия Великого
Наипаче же внегда будем нѣгде внѣ монастыря и близ мирских человек, блюстися ничтоже при них не глаголати ни монастырских и братних вещей износити. Да не похулено будеть чернеческое житие и съблзняются мирская чадь. Но о сем едином да будут словеса наша, о немже изыдохом от мира: о трѣпѣнии, о подвижѣ, о смиреннии, о жизни духовней, о ратѣхъ бесовскихъ, о надѣжди жизни вѣчнныя, о бесконечнѣй муцѣ грѣшным . . . [СЕРГЕЕВ 2001: 240]	И блюдиися мирскихъ челоувѣкъ, ничтоже с ними не бесѣдуй, да не похулено ти будеть житие чернества, но з братомъ не глаголи монастырскихъ вещи пред мирскими челоувѣки, да не соблазниться мирская чадь. [Солов7: л. 246 об.; Семячко 2014: 153]	
	Но буди бесѣда ваша о постѣ и о молитвѣ, о грѣсѣхъ, о слезахъ, о поклоунѣхъ и о ратѣхъ бѣсовскихъ, о бранехъ, о печалехъ, о терпѣнии. [Солов7: л. 244 об.–245; Семячко 2014: 151]	Но о томъ да бесѣдуете, въ неже звани бысте, о терпѣнии, о подвижѣхъ духовныхъ, и о смиреннии, и о жизни духовнѣй, о ратѣхъ бѣсовскихъ. [НЕВОСТРУЕВ 1862: 26]

Из “Поучения братии обще живущей” в Устав Корнилия Комельского был заимствован фрагмент, часть которого в “Поучение” попала из Слова Василия Великого. Интересно, что Устав преподобного Корнилия в отдельных чтениях обнаруживает большую близость к Слову Василия Великого, нежели к “Поучению к братии обще живущей”. Либо Корнилий Комельский хорошо знал текст Василия Великого и

²⁰ Выделенные слова встречаются и в других памятниках, см., например, Житие Александра Ошевенского: “И учителя своего во семь послушаше и чтыше, ни в чьмъ николиже преслушаше его, но въ сладость глаголь его послушаше. И не дастъ же ни единому словеси его пасти на землю. . .” [Пигин 2016].

скорректировал по первоисточнику заимствованный из “Поучения” фрагмент, либо в его распоряжении был неизвестный нам список “Поучения”, соответствующим образом передающий заимствованную из Василия Великого фразу.

“Поучение к братии обще живущей” следует добавить к тому перечню источников Устава Корнилия Комельского, который был установлен предшествующими исследователями, а именно, к Уставам Нила Сорского и Иосифа Волоцкого²¹. Очевидно, что вместе с заимствованиями из этих Уставов в Устав преподобного Корнилия заимствовались и ссылки на авторитеты, в первую очередь, на Василия Великого. Точно так же и цитата из Ефрема Сирина (“Святыи бо Ефрѣм рече: «Ропщай чернецъ исчезновение себѣ творит»» [СЕРГЕЕВ 2001: 239]) попала в Корнилиев Устав, по всей вероятности, не из первоисточника, а через посредство “Поучения к братии обще живущей”, и уже к ней были приписаны другие высказывания святого Ефрема.

Эту же фразу, но уже без ссылки на Ефрема Сирина, мы встретим и в Житии Геннадия Костромского и Любимоградского (“Ропщай чернецъ исчезновение себѣ творит” [ТСЛ673: л. 323 об.]), в той его части, которая называется “Наказание и поучение преподобного отца нашего аввы Геннадия къ братии и людем” и представляет собой краткое изложение дисциплинарного устава Геннадиева монастыря. Сформулированные здесь уставные требования всецело основаны на Уставе Корнилия Комельского, и это неудивительно, учитывая тот факт, что преподобный Геннадий был постриженником Корнилия Комельского и провел с ним вместе немалое время. Однако, декларируя зависимость своего устава от устава своего наставника, преподобный Геннадий (или автор его Жития игумен Алексей?²²) делает любопытную оговорку: “. . . Да будет

²¹ Наиболее полно и всесторонне этот вопрос был рассмотрен в последних работах на эту тему: [Лурье 1972; Понырко 1988; СЕРГЕЕВ 1997].

²² Вопрос о принадлежности тому или иному святому поучений, помещенных в его Житии, требует всякий раз особого рассмотрения. С одной стороны, предсмертное поучение главы монастыря своей пастве — элемент сугубо этикетный, часто реализуемый в житии с помощью определенного набора топосов [Руди 2006: 491]. С другой стороны, в поучениях основателей монастырей порой оказываются зафиксированными элементы устава этих монастырей. Что касается Геннадия Костромского, бывшего, по свидетельству его Жития, неграмотным, речь не может идти о написанном им тексте, несмотря на начало “Наказания и поучения”, имеющего некоторые признаки письменного послания (определение адресата: “Великия лавры Живоначальныя Троицы и Пречистыя Богородицы Ипакция обители о Христе брату и присному сыну, словесных овецъ пастырю игумену Васиану; тако же Спасовы обители наша паствы строителю Иосифу и всѣму еже о Христѣ братству нашему” [ТСЛ673: л. 322 об.]). Вопрос заключается в том, воспользовался ли автор Жития каким-то прижизненным посланием Геннадия (продиктованным им), или составил “Наказание и поучение” как необходимый компонент жития, описав при этом уставные нормы, существовавшие в монастыре.

житие ваше по преданию, како нам написал отец наш Корнилие по преданию святых отецъ, прочее же и здѣ во обители нашего смирения обретается, како жити чернцемъ. . .” [ТСЛ673: л. 323]. Под упоминаемым здесь “прочим”, неким текстом (или текстами) о том, “како жити чернцемъ”, может подразумеваться и “Наказание” Василия Великого “како есть лѣпо быти чернецу”, и “Поучение к братии обще живущей”, основанное на этом “Наказании”.

Фраза о ропщущем чернеце была вставлена и в один из более чем пятидесяти списков “Предания старческого новонаначальному иноку”, читающийся в составе Следованной псалтири XVI в. *Унд52* [л. 365 об.]: “А не мози ни о чем побранити, ни пороптати. *Занеже, брате, по глаголющему, «ропщай чернецъ исчезновение себѣ творит»*” (выделенные слова являются вставкой). Проследить путь, какой прошла эта цитата, прежде чем попала в “Предание старческое”, практически невозможно. Совершенно очевидно, что она не была заимствована из первоисточника. Ссылка на Ефрема Сирина уже потеряна, но фраза по-прежнему связывается с уставной практикой.

Особый интерес представляет вопрос о влиянии “Поучения братии обще живущей” на старческую традицию, т. е. на традицию наставления новонаначального монаха. Старческие поучения самым тесным образом связаны с монастырским уставом, поскольку по большей части как раз и посвящены изложению этого устава новопостриженному иноку²³. В упомянутые выше тексты старческой традиции (“Предание старческое” и “Наказание некоего старца”) был вставлен, целиком или почти целиком, краткий вариант “Поучения” вместе с заимствованиями из Василия

С архимандрита Филарета (Гумилевского) идет традиция приписывать Геннадию Костромскому еще один уставной текст – “Поучение святых отец новопостриженным инокам” [Филарет 1882: 105–107], что было оспорено Т. В. Буланиной [1988: 147]. Исследовательница не привела при этом никаких аргументов, сославшись лишь на издание поучения по списку XVI в. [Невоструев 1862: 57–75]. Действительно, приписанное Геннадию Костромскому поучение является фрагментом “Предания старческого новонаначальному иноку, како подобает жити у старца в послушании”. В настоящее время об этом тексте известно достаточно много. Вопрос, как и когда этот текст попал в Житие Геннадия Костромского и Люблиноградского, заслуживает особого рассмотрения. Сейчас скажу лишь, что “Предание старческое” было создано задолго до преподобного Геннадия, его наиболее ранний, но отнюдь не первоначальный список датируется 60-ми гг. XV в. [Семячко 2014: 125–137, 148–149], сам же памятник отражает совсем другую уставную традицию [она же 2009].

²³ Нельзя не отметить любопытный факт, что “Наказание” Василия Великого “како есть лѣпо быти чернецу”, послужившее источником “Поучения братии обще живущей”, однажды было целиком преобразовано в старческое поучение, будучи озаглавленным как “Наказание новонаначальному мниху от своего старца” [ТСЛ658: л. 9–12], при этом ни в заголовке, ни в тексте никаких ссылок на Василия Великого не осталось.

Великого и Ефрема Сирина²⁴. Характер взаимодействия “Поучения к братии обще живущей” со старческими наставлениями позволяет нам в какой-то степени локализовать отдельные этапы истории текста “Поучения”.

Среди списков “Поучения братии обще живущей” явно выделяются несколько локальных групп, связанных с отдельными монастырями: троицкая, кирилловская, волоколамская, соловецкая. Очевидно, что “Поучение” возникло не в Соловецком и не в Иосифо-Волоколамском монастырях, поскольку оно существовало еще до их создания. Взаимоотношения “Поучения” со старческими текстами являются косвенным свидетельством того, что и Кириллов монастырь не являлся местом написания “Поучения”.

Краткий вариант “Поучения” вошел в состав “Наказания некоего старца”, читающегося в Основном варианте сборника “Старчество” [Семячко 2008б: 227], который сформировался, скорее всего, в Кирилло-Белозерском монастыре. А “Наказание некоего старца” было написано там же, где был создан Основной вариант “Старчества”, поскольку за пределами этого варианта “Наказание” встречается лишь в старообрядческих “Старчествах”, к этому же Основному варианту восходящих [Семячко 2015]. Это не единственный для Кирилло-Белозерского монастыря пример пересечения “Поучения братии обще живущей” со старческой традицией. В одном из кирилловских списков [Соф1444] “Поучение” приобрело заголовок “Поучение к общей братии и к новопостриженным”, а в другом [Соф1460] ему было предпослано, под отдельным заголовком, предисловие, в качестве которого выступило начало “Предания старческого новоначальному иноку”²⁵. Важно, что при всем этом слияния

²⁴ На основе “Поучения братии обще живущей” был создан еще один текст старческой традиции — так называемое “Предисловие Старчеству”, известное в двух списках: *ТСЛ II 6* [л.1–2] XVII в. и *QLI1074* [л. 67–68] XVIII в. Это Предисловие представляет собой выборку из “Поучения братии обще живущей” фрагментов общедисциплинарного плана, касающихся отношений со старцем, содержания кельи, общих правил поведения, в том числе и в случаях искушения. В Предисловии обойдены все заимствования из Василия Великого и Ефрема Сирина и та часть Поучения, которая касается отношения к игумену.

²⁵ Такая же, как в *Соф1460*, композиция из двух текстов встречается еще в двух списках: *Тихонр198*, происходящем из Троицкого Дорогожанского монастыря, не обязательно в этом монастыре составленном, но несомненно, некоторое время в нем находившемся [Семячко 2014: 146], и *Волок566* [л. 413–420 об.]. Относительно происхождения *Волок566* некоторые соображения были высказаны А. И. Плигузовым, полагавшим, что сборник был составлен “повидимому” в Симоновом монастыре. Эта гипотеза “опирается на тот факт, что сборник соединил в себе волоколамскую и «нестяжательскую» литературные традиции” [Плигузов 2002: 103]. Не решая вопроса о возможности формирования сборника именно в Симоновом монастыре, замечу, что учитывая частичное совпадение состава *Волок566* и *Соф1460*, можно догадываться, откуда происходит “нестяжательская” составляющая волоколамского сборника.

“Предания старческого” и “Поучения к братии обще живущей” в Кирилловом монастыре не произошло, это случилось уже в Соловецком монастыре. В Кирилловом монастыре “Предание старческое” очень четко осознавалось как текст, передающий устав преподобного Кирилла. И неважно, был ли этот текст написан самим Кириллом [Прохоров 2011: 47–56] или наставления Кирилла были записаны кем-то из его учеников [Семячко 2009; 2012], важно иное: “Предание старческое” могло быть дополнено фрагментами патериков или святоотеческих текстов [она же 2010б], но не могло быть слито с текстом, представляющим уставную традицию другого монастыря, какой бы правильной она ни была. Таким образом, “Поучение братии обще живущей” пришло в Кирилло-Белозерский монастырь извне. Однако у нас нет никаких свидетельств, что оно не пришло извне и в Троице-Сергиев монастырь.

Если учесть число списков и самого “Поучения”, и Устава Корнилия Комельского, и названных старческих поучений, можно заключить, что “Поучение братии обще живущей” оказало значительное влияние на русскую уставную практику. Автор “Поучения” не только внедрил в эту практику свои представления о монастырском порядке, но и связал ее через посредство “Наказания” Василия Великого с византийской традицией. Цитируя святоотеческие тексты, он безусловно обращался не к первоисточнику, а исключительно к переводному тексту, тексту, уже прошедшему определенную адаптацию. Включая этот адаптированный текст в свое сочинение, он подверг его еще большей адаптации. И такой как минимум дважды адаптированный текст становится источником для тех, кто делает из него заимствования во вновь создаваемые уставные произведения. Автор “Поучения к братии обще живущей” (а у Н. И. Серебрянского были все основания подозревать, что это был некий игумен) оказывается весьма важным лицом в истории формирования на Руси монастырского дисциплинарного устава. Однако вопрос, что это за игумен, пока что остается открытым.

Сокращенные названия библиотек и древлехранилищ

ГИМ	Государственный исторический музей (Москва), Отдел рукописей.
БАН	Библиотека Академии наук (С.-Петербург), Отдел рукописей.
РГБ	Российская государственная библиотека (Москва), Научно-исследовательский отдел рукописей.
РНБ	Российская национальная библиотека (С.-Петербург), Отдел рукописей.

Рукописные источники

Волок566

РГБ, ф. 113 (Собр. Иосифо-Волоколамского монастыря), № 566, 4°, Сборник, сер. – вт. пол. 20-х гг. XVI в.; описание: [Иосиф 1882: 212–217; Плигузов 2002: 103].

КБ22/1099

РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 22/1099, 8°, Сборник, третья четв. XV в.; описание: [КАГАН и др. 1980: 7–105; ШИБАЕВ 2014: 226–233].

МДА4

РГБ, ф. 173.I (Фундаментальная библиотека Московской духовной академии), № 4, Апостол, посл. четв. XV в., 1°; описание: [ЛЕОНИД 1887, 2: 11–13; УХОВА 1960: 162].

МДА5

РГБ, ф. 173.I (Фундаментальная библиотека Московской духовной академии), № 5, 1°, Апостол, сер. XVI в.; описание: [ЛЕОНИД 1887, 2: 13–14; УХОВА 1960: 163].

МДА6

РГБ, ф. 173.I (Фундаментальная библиотека Московской духовной академии), № 6, 1°, Апостол-апракос, втор. четв. XVI в.; описание: [ЛЕОНИД 1887, 2: 14–15; УХОВА 1960: 165].

МДА7

РГБ, ф. 173.I (Фундаментальная библиотека Московской духовной академии), № 7, 1°, Апостол, XV в.; описание: [ЛЕОНИД 1887, 1: 2–4].

Погод27

РНБ, Собр. М. П. Погодина, № 27, 4°, Апостол, кон. XIV в.; описание: [Рукописные книги 1988: 36–37].

Син824

ГИМ, Синодальное собр., № 824, 4°, Сборник, перв. пол. XVI в.; описание: [ПРОТАСЬЕВА 1970: 77–78].

Син935

ГИМ, Синодальное собр., № 935, 4°, Сборник, XVI в.; описание: [ГОРСКИЙ, НЕВОСТРУЕВ 1857: 617–629].

Солов7

БАН, Соловецкое собр., № 7, 1°, Сборник, 10-е гг. XV в.; описание: [СЕРГЕЕВ 2010].

Солов669/727

РНБ, Соловецкое собр., № 669/727, 4°, Сборник, посл. четв. XVII в.; описание: [СЕМЯЧКО 2010а: 131, 157–169].

Соф1444

РНБ, Софийское собр., № 1444, 4°, Сборник, перв. пол. XVII в.; описание: [АБРАМОВИЧ 1910: 159–173].

Соф1460

РНБ, Софийское собр., № 1460, 4°, Сборник, XVI в.; описание: [АБРАМОВИЧ 1910: 246–253].

Тихан371

РНБ, Собр. П. Н. Тиханова, № 371, Сборник-конволют, кон. XV–XIX вв.; описание: [СЕМЯЧКО 2014: 139].

Тихонр198

РГБ, ф. 299 (Собр. Н. С. Тихонравова), № 198, 4°, Сборник-конволют, перв. четв. XVI в.; описание: [ГЕОРГИЕВСКИЙ 1913: 30; СЕМЯЧКО 2014: 138].

ТСЛ71

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 71, 1°, Апостол, XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 64–67].

ТСЛ72

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 72, 1°, Апостол, XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 67–68].

ТСЛ73

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 73, 1°, Апостол, XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 68].

ТСЛ74

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 74, 4°, Апостол, XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 68].

ТСЛ75

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 75, 4°, Апостол, XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 68].

ТСЛ76

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 76, 4°, Апостол, кон. XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 69].

ТСЛ78

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 78, 4°, Апостол, XVII в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 69].

ТСЛ81

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 81, 1°, Апостол-апракос, XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 70].

ТСЛ82

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 82, 4°, Апостол-апракос, кон. XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 71].

ТСЛ126

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 126, 4°, Паренесис Ефрема Сирина с дополнениями, кон. XV – нач. XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 93–94].

ТСЛ127

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 127, 1°, Паренесис Ефрема Сирина, XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 1: 94].

ТСЛ626

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 626, 4°, Трефолог, XVII в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 2: 207–211].

ТСЛ658

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 658, 4°, Сборник, перв. четв. XVII в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878, 2: 236–237].

ТСЛ673

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 673, 1°, Четья минея на январь Германа Тулупова, 1629 г.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1879, 3: 22–24].

ТСЛ765

РГБ, ф. 304.1 (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 765, 4°, Сборник-конволют, XV–XVI вв.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1879, 3: 175–180].

ТСЛ784

РГБ, ф. 304.I (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 784, 4°, Сборник, XVI в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1879, 3: 206–210].

ТСЛ802

РГБ, ф. 304.I (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 802, 4°, Сборник, XVII в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1879, 3: 243].

ТСЛ806

РГБ, ф. 304.I (Собр. Троице-Сергиевой лавры), № 806, 8°, Сборник, XVII в.; описание: [ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1879, 3: 255–258].

ТСЛ II 6

РГБ, ф. 304.II (Дополнительное собр. библиотеки Троице-Сергиевой лавры), № 6, 4°, Старчество, XVII в.

Унд52

РГБ, ф. 310 (Собр. В. М. Ундольского), № 52, 1°, Следованная псалтирь, XVI в.; описание: [Ундольский 1870: 72–77].

Чуд4

ГИМ, Чудовское собр., № 4, 1°, Варсонофьевская Кормчая, кон. XIV в.; описание: [ПРОТАСЬЕВА 1980: 6–7].

F.I.690

РНБ, F.I.690, 1°, Сборник, кон. XVI – нач. XVII вв.; описание: [Бычков 1891: 108–110].

F.I.738

РНБ, F.I.738, 1°, Следованная псалтирь, посл. треть XV – перв. четв. XVI в.; полное описание: [Гордиенко и др. 2011].

Q.I.1074

РНБ, Q.I.1074, 4°, Сборник, XVIII в.

Литература и издания

АБРАМОВИЧ 1910

АБРАМОВИЧ Д. И., *Софийская библиотека*, 3, С.-Петербург, 1910.

АЛЕКСЕЕВ 1999

АЛЕКСЕЕВ А. А., *Текстология славянской библии*, С.-Петербург, 1999.

БУЛАНИНА 1988

БУЛАНИНА Т. В., “Геннадий”, в: *Словарь книжников и книжности Древней Руси*, 2/1, С.-Петербург, 1988, 146–148.

БЫЧКОВ 1891

БЫЧКОВ И. А., *Каталог собрания славяно-русских рукописей П. Д. Богданова*, 1, С.-Петербург, 1891.

ВОСКРЕСЕНСКИЙ 1892

ВОСКРЕСЕНСКИЙ Г., *Послания святого апостола Павла по основным спискам четырех редакций рукописного славянского апостольского текста с разночтениями из пятидесяти одной рукописи Апостола XII–XVI в.*, 1: *Послание к римлянам*, Москва, 1892.

— 1904

ВОСКРЕСЕНСКИЙ Г. А., “Погодинский № 27 Апостол и Чудовская, усвояемая св. Алексею, рукопись Нового Завета”, в: В. И. ЛАМАНСКИЙ, ред., *Статьи по славяноведению*, 1, С.-Петербург, 1904, 1–29.

ГЕОРГИЕВСКИЙ 1913

ГЕОРГИЕВСКИЙ Г. П., *Собрание Н. С. Тихонравова*, 1: *Рукописи*, Москва, 1913.

ГОРДИЕНКО и др. 2011

ГОРДИЕНКО Э. А., СЕМЯЧКО С. А., ШИБАЕВ М. А., *Миниатюра и текст: К истории Следованной псалтири из собрания Российской национальной библиотеки F.I.738*, С.-Петербург, 2011.

ГОРСКИЙ, НЕВОСТРУЕВ 1857

ГОРСКИЙ А. В., НЕВОСТРУЕВ К. И., *Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки*, 2/3, Москва, 1857.

ЕРЕМИН 1956

ЕРЕМИН И. П., "Литературное наследие Кирилла Туровского", в: *Труды Отдела древнерусской литературы*, 12, Москва, Ленинград, 1956, 340–361.

ИЗБОРНИК 1076

МУШИНСКАЯ М. С., МИШИНА Е. А., ГОЛЫШЕНКО В. С., *Изборник 1076 года*, Изд. 2-е, перераб. и доп., А. М. Молдован, ред., 1–2, Москва, 2009.

ИЛАРИЙ, АРСЕНИЙ 1878–1879, 1–3

ИЛАРИЙ, ИЕРОМ., АРСЕНИЙ, ИЕРОМ., *Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры*, 1–3, Москва, 1878–1879.

ИОСИФ 1882

ИОСИФ, ИЕРОМ., *Опись рукописей, перенесенных из библиотеки Иосифова монастыря в библиотеку Московской духовной академии*, Москва, 1882.

КАГАН и др. 1980

КАГАН М. Д., ПОНЬРКО Н. В., РОЖДЕСТВЕНСКАЯ М. В., "Описание сборников XV в. книгописца Ефросина", в: *Труды Отдела древнерусской литературы*, 35, Ленинград, 1980, 3–300.

КАТАЛОГ 2014

Каталог памятников древнерусской письменности XI–XIV вв. (рукописные книги), С.-Петербург, 2014.

ЛЕОНИД 1887

ЛЕОНИД, АРХИМ., *Сведения о славянских рукописях, поступивших из книгохранилища св. Троицкой Сергиевой лавры в библиотеку Троицкой духовной семинарии в 1747 г. (ныне находящихся в библиотеке Московской духовной академии)*, 1–2, Москва, 1887.

ЛЕОНТИЙ 1892

ЛЕОНТИЙ (ЛЕБЕДИНСКИЙ), МИТР., *Новый завет Господа нашего Иисуса Христа. Труд святителя Алексия, митрополита Московского и всея Руси: Фототипическое издание*, Москва, 1892.

ЛУРЬЕ 1972

ЛУРЬЕ Я. С., "Устав Корнилия Комельского в сборнике первой половины XVI в.", в: *Рукописное наследие Древней Руси: по материалам Пушкинского Дома*, Ленинград, 1972, 253–260.

НЕВОСТРУЕВ 1862

[НЕВОСТРУЕВ К. И.] *Древнерусские поучения и послания об иноческой жизни*, Харьков, 1862.

ПЕНТКОВСКАЯ 2003

ПЕНТКОВСКАЯ Т. В., "Чудовская редакция Нового Завета и ее взаимоотношение с другими редакциями", *Palaeobulgarica / Старобългаристика*, 27/3, 2003, 18–46.

ПИГИН 2016

ПИГИН А. В., "Пространная редакция Жития Александра Ошевенского", в: *Русская агиография: Исследования. Материалы. Публикации*, 3, С.-Петербург, 2016 (в печати).

Пичхадзе 2011

Пичхадзе А. А., *Переводческая деятельность в домонгольской Руси: Лингвистический аспект*, Москва, 2011.

Плигузов 2002

Плигузов А. И., *Полемика в русской церкви первой трети XVI столетия*, Москва, 2002.

Понырко 1988

Понырко Н. В., "Корнилий Комельский", в: *Словарь книжников и книжности Древней Руси*, 2/1, С.-Петербург, 1988, 485–490.

Протасьева 1970

Протасьева Т. Н., *Описание рукописей Синодального собрания (не вошедших в описание А. В. Горского и К. И. Невоструева)*, 1, Москва, 1970.

— 1980

Протасьева Т. Н., *Описание рукописей Чудовского собрания*, Новосибирск, 1980.

Прохоров 2011

Прохоров Г. М., *Преподобный Кирилл Белозерский*, С.-Петербург, 2011.

Руди 2006

Руди Т. Р., "О композиции и топике житий преподобных", в: *Труды Отдела древнерусской литературы*, 57, С.-Петербург, 2006, 431–500.

Рукописные книги 1988

Рукописные книги собрания М. П. Погодина: Каталог, 1, Ленинград, 1988.

Семячко 2008а

Семячко С. А., "История текста «Предания старческого новонаначальному иноку» и ранняя история сборника «Старчество»", в: *Книжные центры Древней Руси: Кирилло-Белозерский монастырь*, С.-Петербург, 2008, 25–71.

— 2008б

Семячко С. А., "Сборник «Старчество» в Кирилло-Белозерском монастыре", в: *Книжные центры Древней Руси: Кирилло-Белозерский монастырь*, С.-Петербург, 2008, 211–296.

— 2009

Семячко С. А., "Устав преподобного Кирилла Белозерского и его отражение в письменных памятниках", в: *Труды Отдела древнерусской литературы*, 60, С.-Петербург, 2009, 450–459.

— 2010а

Семячко С. А., "Сборник «Старчество» в Соловецком монастыре", в: *Книжные центры Древней Руси: Книжное наследие Соловецкого монастыря*, С.-Петербург, 2010, 123–169.

— 2010б

Семячко С. А., "Патерик, Старчество и «Старчество»", в: *Труды Отдела древнерусской литературы*, 61, С.-Петербург, 2010, 489–512.

— 2012

Семячко С. А., "Был ли Кирилл Белозерский автором «Предания старческого новонаначальному иноку»? (Из наблюдений над сборником РНБ, собр. Погодина, № 874)", в: *Очерки феодальной России*, 15, Москва, С.-Петербург, 2012, 3–25.

— 2014

Семячко С. А., "Тексты старческой традиции в списках инока Ефросина", в: *Книжные центры Древней Руси: Книжники и рукописи Кирилло-Белозерского монастыря*, С.-Петербург, 2014, 124–154.

— 2015

Семячко С. А., "Сборник «Старчество» в старообрядческой среде", в: *Труды Отдела древнерусской литературы*, 64, С.-Петербург, 2015 (в печати).

СЕРГЕЕВ 1997

СЕРГЕЕВ А. Г., “К вопросу об источниках Устава св. Корнилия Комельского”, в: *Опыты по источниковедению: Древнерусская книжность: Сборник статей в честь В. К. Зиборова*, С.-Петербург, 1997, 67–77.

——— 2001

СЕРГЕЕВ А. Г., “Рукописная традиция Устава св. Корнилия Комельского”, в: *Опыты по источниковедению. Древнерусская книжность*, 4, С.-Петербург, 2001..221–245.

——— 2010

СЕРГЕЕВ А. Г., “«Лавсаик» Зосимы Соловецкого (палеографический очерк)”, в: *Книжные центры Древней Руси: Книжное наследие Соловецкого монастыря*, С.-Петербург, 2010, 3–13.

СЕРЕБРЯНСКИЙ 1908

СЕРЕБРЯНСКИЙ Н., *Очерки по истории монастырской жизни в Псковской земле с критико-библиографическим обзором литературы и источников по истории Псковского монашества*, Москва, 1908.

Ундольский 1870

Славяно-русские рукописи В. М. Ундольского, описанные самим составителем и бывшим владельцем собрания, с № 1-го по 579-й, Москва, 1870.

Ухова 1960

Ухова Т. Б., “Каталог миниатюр, орнамента и гравюр собраний Троице-Сергиевой лавры и Московской духовной академии”, в: *Государственная библиотека СССР им. В. И. Ленина. Записки отдела рукописей*, 22, Москва, 1960.

Филарет 1882

ФИЛАРЕТ, АРХИЕП. ЧЕРНИГОВСКИЙ, *Русские святые, чтимые всею церковью или местно: Январь–апрель*, 3-е изд., С.-Петербург, 1882.

ШИБАЕВ 2014

ШИБАЕВ М. А., *Рукописи Кирилло-Белозерского монастыря XV века: Историко-кодикологическое исследование*, Москва, С.-Петербург, 2014.

NESTLE-ALAND 1990

NESTLE E., ALAND K., eds., *Novum Testamentum Graece*, 11. Druck, Stuttgart, 1990.

References

Alekseev A. A., *Tekstologija slavianskoi biblii*, St. Petersburg, 1999.

Bulanina T. V., “Gennadii,” in: *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi*, 2/1, St. Petersburg, 1988, 146–148.

Eremin I. P., “Literaturnoe nasledie Kirilla Turovskogo,” in: *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*, 12, Moscow, Leningrad, 1956, 340–361.

Golyshenko V. S., Mishina E. A., Moldovan A. M., Mushinskaya M. S., eds., *Izbornik 1076 goda*, 2nd edition, 1–2, Moscow, 2009.

Gordienko E. A., Semiachko S. A., Shibaev M. A., *Miniatiura i tekst: K istorii sledovannoi psaltiri iz sobraniia Rossiiskoi natsional'noi biblioteki F.I.738*, St. Petersburg, 2011.

Kagan M. D., Ponyrko N. V., Rozhdestvenskaya M. V., “Opisanie sbornikov XV v. knigopista

Efrosina,” in: *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*, 35, Leningrad, 1980, 3–300.

Lurye Ya. S., “Ustav Kornilii Komel'skogo v sbornike pervoi poloviny XVI v.,” in: *Rukopisnoe nasledie Drevnei Rusi: po materialam Pushkinskogo Doma*, Leningrad, 1972, 253–260.

Nestle E., Aland K., eds., *Novum Testamentum Graece*, 11. Druck, Stuttgart, 1990.

Pentkovskaya T. V., “Chudovskaia redaktsiia Novogo Zaveta i ee vzaimootnoshenie s drugimi redaktsiiami,” *Palaeobulgarica*, 27/3, 2003, 18–46.

Pichkhadze A. A., *Perevodcheskaia deiatel'nost' v domongol'skoi Rusi: Lingvisticheskiĭ aspekt*, Moscow, 2011.

Pigin A. V., “Prostrannaia redaktsiia Zhitia Aleksandra Oshevenskogo,” in: *Russkaia agiografiia: Issledovaniia. Materialy. Publikatsii*, 3, St. Petersburg, 2016 (in print).

- Pliguzov A. I., *Polemika v russkoi tserkvi pervoi treti XVI stoletia*, Moscow, 2002.
- Ponyrko N. V., "Kornilii Komel'skii," in: *Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnei Rusi*, 2/1, St. Petersburg, 1988, 485–490.
- Prokhorov G. M., *Prepodobnyi Kirill Belozerskii*, St. Petersburg, 2011.
- Protasyeva T. N., *Opisanie rukopisei Sinodal'nogo sobraniia (ne voshedshikh v opisanie A. V. Gorskogo i K. I. Nevostrueva)*, 1, Moscow, 1970.
- Protasyeva T. N., *Opisanie rukopisei Chudovskogo sobraniia*, Novosibirsk, 1980.
- Rudi T. R., "O kompozitsii i topike zhitii prepodobnykh," in: *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*, 57, St. Petersburg, 2006, 431–500.
- Semiachko S. A., "Istoriia teksta «Predaniia starcheskogo novonachal'nomu inoku» i ranniaia istoriia sbornika «Starchestvo»," in: *Knizhnye tsentry Drevnei Rusi: Kirillo-Belozerskii monastyr'*, St. Petersburg, 2008, 25–71.
- Semiachko S. A., "Sbornik «Starchestvo» v Kirillo-Belozerskom monastyre," in: *Knizhnye tsentry Drevnei Rusi: Kirillo-Belozerskii monastyr'*, St. Petersburg, 2008, 211–296.
- Semiachko S. A., "Ustav prepodobnogo Kirilla Belozerskogo i ego otrazhenie v pis'mennykh pamiatnikakh," in: *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*, 60, St. Petersburg, 2009, 450–459.
- Semiachko S. A., "Sbornik «Starchestvo» v Solovetskom monastyre," in: *Knizhnye tsentry Drevnei Rusi: Knizhnoe nasledie Solovetskogo monastyria*, St. Petersburg, 2010, 123–169.
- Semiachko S. A., "Paterik, Starchestvo i «Starchestvo»," in: *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*, 61, St. Petersburg, 2010, 489–512.
- Semiachko S. A., "Byl li Kirill Belozerskii avtorom «Predaniia starcheskogo novonachal'nomu inoku»? (Iz nabliudenii nad sbornikom RNB, sobr. Pogodina, № 874)," in: *Ocherki feodal'noi Rossii*, 15, Moscow, St. Petersburg, 2012, 3–25.
- Semiachko S. A., "Teksty starcheskoi traditsii v spiskakh inoka Efrosina," in: *Knizhnye tsentry Drevnei Rusi: Knizhniki i rukopisi Kirillo-Belozerskogo monastyria*, St. Petersburg, 2014, 124–154.
- Semiachko S. A., "Sbornik «Starchestvo» v staroobriadcheskoi srede," in: *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*, 64, St. Petersburg, 2015 (in print).
- Sergeev A. G., "K voprosu ob istochnikakh Ustava sv. Kornilii Komel'skogo," in: *Opyty po istochnikovedeniiu: Drevnerusskaia knizhnost': Sbornik statei v chest' V. K. Ziborova*, St. Petersburg, 1997, 67–77.
- Sergeev A. G., "Rukopisnaia traditsiia Ustava sv. Kornilii Komel'skogo," in: *Opyty po istochnikovedeniiu. Drevnerusskaia knizhnost'*, 4, St. Petersburg, 2001, 221–245.
- Sergeev A. G., "«Lavsai» Zosimy Solovetskogo (paleograficheskii ocherk)," in: *Knizhnye tsentry Drevnei Rusi: Knizhnoe nasledie Solovetskogo monastyria*, St. Petersburg, 2010, 3–13.
- Shibaev M. A., *Rukopisi Kirillo-Belozerskogo monastyria XV veka: Istoriko-kodikologicheskoe issledovanie*, Moscow, St. Petersburg, 2014.
- Ukhova T. B., "Katalog miniatiur, ornamenta i graviur sobraniia Troitse-Sergievoi lavry i Moskovskoi dukhovnoi akademii," in: *Gosudarstvennaia biblioteka SSSR im. V. I. Lenina. Zapiski otdela rukopisei*, 22, Moscow, 1960.

Светлана Алексеевна Семьячко, канд. филол. наук

ведущий научный сотрудник Отдела древнерусской литературы
Института русской литературы (Пушкинского Дома) РАН

199034 С.-Петербург, наб. Макарова, 4

Россия/Russia

svetlanasm08@mail.ru